



L'Arsenale è un grande complesso di depositi e cantieri navali costruiti a partire nel 1100, che di fatto ha dato origine alla supremazia di Venezia. Coprendo circa 45 ettari, è circa il 15% del centro storico e lo sviluppo di queste vaste aree in futuro influenzerà la rivitalizzazione di tutta la città.

The Arsenal is a large cluster of armories and shipyards built over eight centuries, starting in the 1100s, that effectively gave rise to the supremacy of Venice. Covering approx. 45ha, it is about 15% of the historic centre and future development of the extensive abandoned areas has the potential to affect revitalization of the whole city.

L'Arsenal, ce grand ensemble d'entrepôts et de chantiers navals édifiés à partir du XIIe siècle, est à l'origine de la puissance de Venise. Ses 45 hectares couvrent environ 15% du centre historique et le développement de ces vastes espaces aura un impact sur la revitalisation de la ville toute entière.

Il Forum Futuro Arsenale è un gruppo aperto di associazioni e cittadini nato in occasione della manifestazione del 14 ottobre 2012 per contestare un decreto legislativo che sottraeva al Comune parti dell'Arsenale per assegnarle a soggetti che non garantivano la fruizione degli spazi ai cittadini.

Ora che buona parte dell'Arsenale è passata al Comune di Venezia il Forum si pone come strumento per accompagnare la Città nel processo di utilizzo del Compendio, sollecitando tutti i protagonisti ad una gestione trasparente delle risorse, richiedendo informazioni corrette, e coinvolgendo quanti con passione e competenza possono contribuire alla valorizzazione dell'Arsenale di Venezia.

Ad oggi il Forum, con lettere e interpellanze all'Amministrazione Comunale, ha ottenuto l'impegno a costituire un "urban center" e il sostegno per incontrare gli altri soggetti presenti in Arsenale (Marina Militare, Biennale di Venezia, CNR, Consorzio Venezia Nuova) al fine di raccogliere dati e informazioni utili a individuare, con la partecipazione della Città, un utilizzo unitario e condiviso di questo Patrimonio.

Il Forum richiede il sostegno delle organizzazioni europee e internazionali affinché il progetto del "Futuro Arsenale" sia realizzato.

Forum Futuro Arsenale is an open group of local associations, advocacy groups, activists and residents that was formed after the public protest on 14 Oct 2012 against a draft law that would have taken away a significant portion of the Arsenale from the municipality and passed ownership instead to other institutions that didn't necessarily guarantee Venetian citizens any use of the area.

Now that ownership of most of the space has indeed been transferred to the Municipality, the Forum aims to become an instrument for the City to help define potential uses for the area and to promote broad stakeholder participation, as well as ensuring transparent management of the assets, access to information and involvement of anyone and everyone who has the capacity, knowledge, understanding and passion to contribute to developing the Arsenale of Venice.

To date, letter writing and solicitation of the local administration has resulted in its undertaking to constitute an "urban centre" and provide support for meetings between the Forum and other institutions (Marina Militare, Biennale di Venezia, CNR, Consorzio Venezia Nuova) that are present in the Arsenale to gather necessary information and data to ensure that in future the Arsenale maintains its unitary character and develops as a shared resource for Venice.

The Forum is grateful for support from European and international organisations to ensure that its project "Futuro Arsenale" reaches fruition.

Le Forum « Futuro Arsenale », groupe ouvert d'associations et de citoyens, s'est constitué lors de la manifestation du 14 octobre 2012 contre un décret législatif permettant à des organismes de soustraire à la ville une partie de l'Arsenal, sans pour autant en garantir l'accès et l'usage aux Vénitiens.

La propriété de ces espaces ayant été transférée à la ville de Venise, le Forum se veut à présent un instrument pour l'accompagner et définir avec elle les potentialités de cette zone, en sollicitant de la part de chaque protagoniste une gestion transparente des ressources, un accès à des informations précises et en les invitant à s'investir avec passion et compétence dans la valorisation de l'Arsenal de Venise.

Depuis, lettres et interpellations à l'Administration Communale ont permis au Forum d'obtenir l'engagement de constituer un « centre urbain » ainsi que son soutien lors des rencontres avec les institutions présentes dans l'Arsenal (Marine Militaire, Biennale de Venise, CNR, Consorzio Venezia Nuova) pour regrouper données et informations utiles et assurer, avec la participation de la ville, le développement harmonieux et concerté de ce patrimoine.

Le Forum demande l'appui des organisations européennes et internationales pour que le projet « Futuro Arsenale » puisse être mené à bonne fin.